

MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement

Supplemento di crescita per la preparazione del terreno MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) AGAR

DESCRIZIONE

MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement è un supplemento di crescita liquido costituito da acido oleico, albumina bovina, glucosio, catalasi e sodio cloruro, da utilizzare quale supplemento del terreno di coltura MIDDLEBROOK 7H 10 AGAR BASE cod. 611022 o 621022, o MIDDLEBROOK 7H 11 AGAR BASE cod. 610213 o 620213 per la coltivazione dei micobatteri.

CONTENUTO DELLE CONFEZIONI

Ciascuna confezione contiene:

- 4 flaconi di MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement da 50 ml.
- 1 foglio istruzioni

PRINCIPIO DEL METODO

MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement sostiene la crescita dei micobatteri in quanto fornisce acido oleico che, come altri acidi grassi a lunga catena, può essere utilizzato dai bacilli tubercolari e riveste un ruolo importante nel metabolismo dei micobatteri; l'effetto principale dell'albumina è di proteggere i bacilli tubercolari da agenti tossici e quindi di incrementarne il recupero ad un primo isolamento; il glucosio è una fonte di energia; la catalasi distrugge eventuali perossidi che possono essere presenti nel terreno; il sodio cloruro mantiene il bilancio osmotico del terreno.

COMPOSIZIONE

MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement		
	Contenuto / flacone	Contenuto / l di terreno
Acido Oleico	0.03 ml	0.06 ml
Albumina Bovina (Frazione V)	2.5 g	5.0 g
Glucosio	1.0 g	2.0 g
Catalasi	0.0015 g	0.003 g
Sodio Cloruro	0.425 g	0.85 g
Acqua Distillata	50.0 ml	-----

PROCEDURA DI UTILIZZO

1. Aggiungere asetticamente l'intero contenuto di un flacone di MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement (50 ml) a 450 ml di terreno MIDDLEBROOK 7H 10 AGAR BASE cod. 611022 o 621022, o MIDDLEBROOK 7H 11 AGAR BASE cod. 610213 o 620213, autoclavato e raffreddato a 45-50°C.
2. Mescolare con cura.
3. Dispensare nei contenitori finali e lasciar solidificare.

TECNICA ED INTERPRETAZIONE DEI RISULTATI

Fare riferimento alla scheda tecnica del terreno MIDDLEBROOK 7H 10 AGAR BASE cod. 611022 o 621022, o MIDDLEBROOK 7H 11 AGAR BASE cod. 610213 o 620213.

CONTROLLO QUALITÀ

1. Controllo aspetto: liquido di colore ambrato, limpido o leggermente opalescente.
2. Controllo microbiologico.

Si procede alla preparazione delle provette utilizzando come base il terreno MIDDLEBROOK 7H 10 AGAR BASE cod. 611022 o 621022 addizionato con MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement. Le provette vengono seminate con i ceppi indicati nella tabella del controllo microbiologico.

Condizioni di incubazione: 36 ± 1 °C per 21 giorni in atmosfera contenente il 10% CO₂.

Controllo microbiologico:

	Ceppi di controllo	Crescita
<i>Mycobacterium scrofulaceum</i>	ATCC 19981	Buona
<i>Mycobacterium intracellulare</i>	ATCC 13950	Buona

PRECAUZIONI

Il prodotto MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement non è classificato come pericoloso ai sensi della legislazione vigente. MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement è un supplemento di crescita da usare solo per uso diagnostico *in vitro*, è destinato ad un ambito professionale e deve essere usato in laboratorio da operatori adeguatamente addestrati, con metodi approvati di asepsi e di sicurezza nei confronti degli agenti patogeni.

CONSERVAZIONE

Conservare MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement a 2-8 °C nella sua confezione originale. In queste condizioni MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement mantiene la sua validità fino alla data di scadenza indicata in etichetta. Non utilizzare oltre questa data. Eliminare se vi sono segni di deterioramento.

BIBLIOGRAFIA

- Dubos and Middlebrook. (1947). Am. Rev. Tuberc. 56: 334.
- Middlebrook d Cohn. (1958). Am. J. Pub. Health 48: 844.
- Middlebrook, G., M.L. Cohn, W.B. Dye, W.B. Russell, Jr., D. and Levy. 1960. Acta. Tubercul. Scand. 38: 66.

PRESENTAZIONE

Prodotto	REF	
MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement	81035	4 flaconi x 50 ml

TABELLA DEI SIMBOLI

 Dispositivo medico diagnostico <i>in vitro</i>	 Non riutilizzare	 Fabbricante	 Contenuto sufficiente per <n> saggi	 Limiti di temperatura
 Numero di catalogo	 Fragile, maneggiare con cura	 Utilizzare entro	 Attenzione, vedere le istruzioni per l'uso	 Codice del lotto



LIOFILCHEM s.r.l.

Via Scozia Zona Ind.le - 64026 Roseto D.A. (TE) - Italy

Tel. +390858930745

Fax +390858930330

Website: www.liofilchem.net



Rev.1/10.03.2010

E-Mail: liofilchem@liofilchem.net

MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement

Growth supplement for the preparation of medium MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) AGAR

DESCRIPTION

MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) *Supplement* is a liquid growth supplement made of oleic acid, bovine albumin, glucose, catalase and sodium chloride, to use as supplement of culture medium MIDDLEBROOK 7H 10 AGAR BASE code 611022 or 621022, or MIDDLEBROOK 7H 11 AGAR BASE code 610213 or 620213, for the cultivation of mycobacteria.

KIT CONTENTS

Each kit contains:

- 4 bottles of MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) *Supplement* of 50 ml.
- 1 instructions sheet

PRINCIPLE OF THE METHOD

MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) *Supplement* supports the mycobacterial growth since it provides oleic acid that, as other long chain fatty acids, can be used by tubercular bacilli and has an important role in mycobacterial metabolism; the albumin main effect is to protect tubercular bacilli by toxic agents and therefore to increase the recovery at a first isolation; glucose is a strong energetic source; catalase destroys eventual peroxides in medium; sodium chloride maintains the osmotic balance of medium.

COMPOSITION

MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement		
	Content / bottle	Contenuto / l of medium
Acido Oleico	0.03 ml	0.06 ml
Albumina Bovina (Frazione V)	2.5 g	5.0 g
Glucosio	1.0 g	2.0 g
Catalasi	0.0015 g	0.003 g
Sodio Cloruro	0.425 g	0.85 g
Acqua Distillata	50.0 ml	-----

PROCEDURE FOR USE

1. Add aseptically the entire content of one bottle of MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) *Supplement* (50 ml) to 450 ml of medium MIDDLEBROOK 7H 10 AGAR BASE code 611022 or 621022, or MIDDLEBROOK 7H 11 AGAR BASE code 610213 or 620213, autoclaved and cooled at 45-50 °C.
2. Mix with care.
3. Dispense into the final containers and let solidify.

TECHNIQUE AND INTERPRETATION OF THE RESULTS

Refer to the technical documentation for MIDDLEBROOK 7H 10 AGAR BASE code 611022 or 621022, or MIDDLEBROOK 7H 11 AGAR BASE code 610213 or 620213.

QUALITY CONTROL

1. Control of the appearance: amber colour liquid, limpid or slightly opalescent.
2. Microbiological control.

Prepare the tubes using as base the medium MIDDLEBROOK 7H 10 AGAR BASE code 611022 or 621022 added with MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) *Supplement*. The tubes are inoculated with the strains indicated in the microbiological control table.

Incubation conditions: 36 ± 1 °C for 21 days in atmosphere containing 10% CO₂.

Microbiological control:

	Control strains	Growth
<i>Mycobacterium scrofulaceum</i>	ATCC 19981	Good
<i>Mycobacterium intracellulare</i>	ATCC 13950	Good

PRECAUTIONS

The product MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) *Supplement* is not classifiable as hazardous under current legislation. MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) *Supplement* is a selective supplement to be used only for *in vitro* diagnostic use. It is intended for use in a professional environment and must be used in the laboratory by properly trained personnel, using approved asepsis and safety methods for handling pathogenic agents.

STORAGE

Store MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) *Supplement* at 2-8 °C in its original packaging. In such conditions MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) *Supplement* will remain valid until the expiry date indicated on the label. Do not use beyond that date. Eliminate without using if there are signs of deterioration.

REFERENCES

- Dubos and Middlebrook. (1947). Am. Rev. Tuberc. 56: 334.
- Middlebrook and Cohn. (1958). Am. J. Pub. Health 48: 844.
- Middlebrook, G., M.L. Cohn, W.B. Dye, W.B. Russell, Jr., D. and Levy. 1960. Acta. Tubercul. Scand. 38: 66.

PRESENTATION

Product	REF	
MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement	81035	4 bottles x 50 ml

TABLE OF SYMBOLS

IVD In Vitro Diagnostic Medical Device	 Do not reuse	 Manufacturer	 Contains sufficient for <n> tests	 Temperature limitation
REF Catalogue number	 Fragile, handle with care	 Use by	 Caution, consult accompanying documents	LOT Batch code



LIOFILCHEM s.r.l.

Via Scozia Zona Ind.le - 64026 Roseto D.A. (TE) - Italy

Tel. +390858930745

Fax +390858930330

Website: www.liofilchem.net



Rev.1/10.03.2010

E-Mail: liofilchem@liofilchem.net

MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement

Supplément de croissance pour la préparation du milieu MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) AGAR

DESCRIPTION

MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) *Supplement* est un supplément de croissance liquide, constitué d'acide oléique, albumine bovine, glucose, catalase et chlorure de sodium, à utiliser comme supplément du milieu de culture MIDDLEBROOK 7H 10 AGAR BASE code 611022 ou 621022, ou MIDDLEBROOK 7H 11 AGAR BASE code 610213 ou 620213, pour la culture des mycobactéries.

CONTENU DES EMBALLAGES

Chaque emballage contient :

- 4 flacons de MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) *Supplement* de 50 ml
- 1 notice

PRINCIPE DE LA MÉTHODE

MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) *Supplement* soutient la croissance des mycobactéries, car il fournit de l'acide oléique qui, comme d'autres acides gras à longue chaîne, peut être utilisé par les bacilles tuberculeux et revêt un rôle important dans le métabolisme des mycobactéries; l'effet principal de l'albumine est de protéger les bacilles tuberculeux contre les agents toxiques et, donc, d'en augmenter la récupération à un premier isolement; le glucose est une source d'énergie; la catalase détruit les éventuels peroxydes qui peuvent être présents dans le milieu; le chlorure de sodium maintient le bilan osmotique du milieu.

COMPOSITION

MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement		
	Contenu / flacon	Contenu / l de milieu
Acide oléique	0.03 ml	0.06 ml
Albumine bovine (Fraction V)	2.5 g	5.0 g
Glucose	1.0 g	2.0 g
Catalase	0.0015 g	0.003 g
Chlorure de sodium	0.425 g	0.85 g
Eau distillée	50.0 ml	-----

PROCÉDURE D'UTILISATION

1. Ajouter aseptiquement la totalité du contenu d'un flacon de MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) *Supplement* (50 ml) à 450 ml de milieu MIDDLEBROOK 7H 10 AGAR BASE code 611022 ou 621022, ou MIDDLEBROOK 7H 11 AGAR BASE code 610213 ou 620213, autoclavé et refroidi à 45-50 °C.
2. Mélanger avec soin.
3. Distribuer dans les contenants finals et laisser solidifier.

TECHNIQUE ET INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS

Se reporter à la fiche technique du milieu MIDDLEBROOK 7H 10 AGAR BASE code 611022 ou 621022, ou MIDDLEBROOK 7H 11 AGAR BASE code 610213 ou 620213.

CONTRÔLE QUALITÉ

1. Contrôle aspect : liquide de couleur ambrée, limpide ou légèrement opalescent.
2. Contrôle microbiologique.

Préparer des éprouvettes en utilisant comme base le milieu MIDDLEBROOK 7H 10 AGAR BASE code 611022 ou 621022 additionné de MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) *Supplement*. Les éprouvettes sont ensemencées avec les souches indiquées dans le tableau du contrôle microbiologique. Conditions d'incubation: 36 ± 1 °C pendant 21 jours, dans une atmosphère contenant 10 % de CO₂.

Contrôle microbiologique:

Souches de contrôle	Croissance
<i>Mycobacterium scrofulaceum</i> ATCC 19981	Bonne
<i>Mycobacterium intracellulare</i> ATCC 13950	Bonne

PRÉCAUTIONS

Le produit MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) *Supplement* n'est pas classé comme dangereux aux termes de la législation en vigueur.

MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) *Supplement* est un supplément de croissance destiné exclusivement à un usage diagnostique *in vitro* et à un usage professionnel; il doit être utilisé en laboratoire par des opérateurs correctement formés, avec des méthodes approuvées d'asepsie et de sécurité à l'égard des agents pathogènes.

CONSERVATION

Conserver MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) *Supplement* à 2-8 °C dans son emballage d'origine. Dans ces conditions, MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) *Supplement* est valable jusqu'à la date limite d'utilisation indiquée sur l'étiquette. Ne pas utiliser au-delà de cette date. Éliminer en présence de signes de détérioration.

BIBLIOGRAPHIE

- Dubos and Middlebrook. (1947). Am. Rev. Tuberc. 56: 334.
- Middlebrook d Cohn. (1958). Am. J. Pub. Health 48: 844.
- Middlebrook, G., M.L. Cohn, W.B. Dye, W.B. Russell, Jr., D. and Levy. 1960. Acta. Tubercul. Scand. 38: 66.

PRÉSENTATION

Produit	REF	
MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) <i>Supplement</i>	81035	4 flacons x 50 ml

TABLEAU DES SYMBOLES

IVD Dispositif médical diagnostique <i>in vitro</i>	 Ne pas réutiliser	 Fabricant	 Contenu suffisant pour <n> tests	 Limites de température
REF Numéro de catalogue	 Fragile, manipuler avec soin	 Utiliser avant	 Attention, voir les instructions pour l'utilisation	LOT Code du lot



LIOFILCHEM s.r.l.

Via Scozia Zona Ind.le - 64026 Roseto D.A. (TE) - Italy

Tel. +390858930745

Fax +390858930330

Website: www.liofilchem.net

E-Mail: liofilchem@liofilchem.net



Rev.1/10.03.2010

MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement

Wachstumszusatz zur Herstellung des Nährbodens MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) AGAR.

BESCHREIBUNG

MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement ist ein aus Oleinsäure, Rinderalbumin, Glukose, Katalase und Natriumchlorid bestehender flüssiger Wachstumszusatz, der zur Herstellung des Nährbodens MIDDLEBROOK 7H 10 AGAR BASE Code 611022 bzw. 621022, bzw. MIDDLEBROOK 7H 11 AGAR BASE Code 610213 bzw. 620213, für die Zucht von Mykobakterien verwendet wird.

PACKUNGSGEHALT

Jede Packung enthält:

- 4 Ampullen MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement zu je 50 ml
- 1 Beipackzettel

VERFAHRENSPRINZIP

MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement unterstützt das Wachstum der Mykobakterien durch die Lieferung von Oleinsäure, die wie andere langkettige Fettsäuren von Tuberkelbazillen verwertet werden kann und eine wichtige Rolle im Stoffwechsel der Mykobakterien spielt. Die Hauptwirkung des Albumins besteht darin, die Tuberkelbazillen vor toxischen Stoffen zu schützen und somit deren Verwertung bei einer ersten Isolierung zu verbessern. Die Glukose ist eine Energiequelle. Katalase zerstört möglicherweise im Nährboden enthaltene Peroxide, und das Natriumchlorid erhält den Osmosehaushalt des Nährbodens.

ZUSAMMENSETZUNG

MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement		
	Inhalt / Ampulle	Inhalt / l Boden
Oleinsäure	0.03 ml	0.06 ml
Rinderalbumin (Fraktion V)	2.5 g	5.0 g
Glukose	1.0 g	2.0 g
Katalase	0.0015 g	0.003 g
Natriumchlorid	0.425 g	0.85 g
Destilliertes Wasser	50.0 ml	-----

ANWENDUNG

1. Fügen Sie den gesamten Inhalt einer Ampulle MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement (50 ml) aseptisch zu 450 ml autoklaviertem und auf 45-50°C abgekühltem Nährboden MIDDLEBROOK 7H 10 AGAR BASE Code 611022 bzw. 621022, bzw. MIDDLEBROOK 7H 11 AGAR BASE Code 610213 bzw. 620213 hinzu.
2. Mischen Sie sorgfältig.
3. Verteilen Sie die Mischung auf die Endbehälter und lassen Sie diese verfestigen.

AUSWERTUNG DER ERGEBNISSE

Beachten Sie das technische Datenblatt des Nährbodens MIDDLEBROOK 7H 10 AGAR BASE Code 611022 bzw. 621022, bzw. MIDDLEBROOK 7H 11 AGAR BASE Code 610213 bzw. 620213.

QUALITÄTSKONTROLLE

1. Kontrolle der äußeren Erscheinungsform: bernsteinfarbene, klare bzw. leicht opaleszente Flüssigkeit.
2. Mikrobiologische Kontrolle.

Bereiten Sie die Reagenzgläser unter Verwendung des mit MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement versetzten Nährbodens MIDDLEBROOK 7H 10 AGAR BASE Code 611022 bzw. 621022 als Grundlage vor. Die Reagenzgläser werden mit den in der Tabelle für mikrobiologische Kontrolle angegebenen Stämmen besät. Bebrütungsbedingungen: 21 Tage bei 36 ± 1 °C in Atmosphäre mit 10% CO₂.

Mikrobiologische Kontrolle:

	Kontrollstämme	Wachstum
<i>Mycobacterium scrofulaceum</i>	ATCC 19981	Gut
<i>Mycobacterium intracellulare</i>	ATCC 13950	Gut

VORSICHTSMASSNAHMEN

Das Produkt MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement ist nach der geltenden Gesetzgebung nicht als gefährlich einzustufen. MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement ist ein Wachstumszusatz, der nur für den diagnostischen Gebrauch in vitro im professionellen Bereich bestimmt ist. Er ist im Labor von entsprechend ausgebildeten Fachkräften in anerkannten aseptischen Verfahren und Sicherheitsvorkehrungen gegenüber pathogenen Wirkstoffen zu verwenden.

AUFBEWAHRUNG

Die Aufbewahrung von MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement muss bei 2-8 °C in der Originalverpackung erfolgen. Bei sachgemäßer Aufbewahrung ist MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement bis zu dem auf dem Aufkleber angegebenen Verfallsdatum haltbar. Bei Verfallserscheinungen ist das Produkt zu vernichten.

BIBLIOGRAPHIE

- Dubos and Middlebrook. (1947). Am. Rev. Tuberc. 56: 334.
- Middlebrook d Cohn. (1958). Am. J. Pub. Health 48: 844.
- Middlebrook, G., M.L. Cohn, W.B. Dye, W.B. Russell, Jr., D. and Levy. 1960. Acta. Tubercul. Scand. 38: 66.

DARREICHUNGSFORM

Produkt	REF	Σ
MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement	81035	4 Ampullen à 50 ml

SYMBOLTABELLE

IVD Medizinisch-diagnostische In-vitro-Einrichtung	 Nicht wiederverwenden	 Hersteller	 Inhalt ausreichend für <n> Proben	 Temperaturgrenzen
REF Katalognummer	 Vorsicht - Zerschlagen	 Haltbar bis	 Achtung, Gebrauchsanweisungen lesen	LOT Partienummer



LIOFILCHEM s.r.l.

Via Scozia Zona Ind.le - 64026 Roseto D.A. (TE) - Italy

Tel. +390858930745

Fax +390858930330

Website: www.liofilchem.net



Rev.1/10.03.2010

E-Mail: liofilchem@liofilchem.net

MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement

Suplemento de crecimiento para la preparación del terreno MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) AGAR

DESCRIPCIÓN

MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) *Supplement* es un suplemento de crecimiento líquido constituido por ácido oleico, albumina bovina, glucosa, catalasa y sodio cloruro, que se utiliza como suplemento del terreno de cultivo MIDDLEBROOK 7H 10 AGAR BASE cód 611022 o 621022, o MIDDLEBROOK 7H 11 AGAR BASE cód 610213 o 620213 para el cultivo de microbacterias.

CONTENIDO DE LOS ESTUCHES

Cada estuche contiene:

- 4 frascos de MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) *Supplement* del 50 ml.
- 1 hoja de instrucciones

PRINCIPIO DEL MÉTODO

MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) *Supplement* sostiene el crecimiento de las microbacterias porque suministra ácido oleico que como otros ácidos grasos de larga cadena puede ser utilizado por los bacilos tuberculosos y reviste un papel importante en el metabolismo de las microbacterias; el efecto principal de la albumina es proteger los bacilos tuberculosos contra agentes tóxicos y por lo tanto aumentar la recuperación en un primer aislamiento; la glucosa es una fuente de energía; la catalasa destruye posibles peróxidos que puede haber en el medio; el sodio cloruro mantiene el equilibrio osmótico del medio de cultivo.

COMPOSICIÓN

MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement		
	Contenido / frasco	Contenido / l de terreno
Ácido oleico	0.03 ml	0.06 ml
Albumina bovina	2.5 g	5.0 g
Glucosa	1.0 g	2.0 g
Catalasa	0.0015 g	0.003 g
Sodio Cloruro	0.425 g	0.85 g
Agua destilada	50.0 ml	-----

PROCEDIMIENTO DE UTILIZACIÓN

1. Añada aseptícamente todo el contenido de un frasco de MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) *Supplement* (50 ml) a 450 ml del terreno MIDDLEBROOK 7H 10 AGAR BASE cód 611022 o 621022, o MIDDLEBROOK 7H 11 AGAR BASE cód 610213 o 620213 esterilizado en autoclave y enfriado a 45-50 °C.
2. Mezcle con cuidado.
3. Distribuya en los recipientes y deje solidificar.

TÉCNICA E INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS

Haga referencia a la ficha técnica del medio MIDDLEBROOK 7H 10 AGAR BASE cód. 611022 o 621022, o MIDDLEBROOK 7H 11 AGAR BASE cód 610213 o 620213.

CONTROL DE CALIDAD PARA EL UTILIZADOR

1. Control aspecto: líquido de color ámbar, límpido o ligeramente opalino.
2. Control microbiológico.

Se preparan las probetas utilizando como base el terreno MIDDLEBROOK 7H 10 AGAR BASE cód. 611022 o 621022 enriquecido con MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) *Supplement*. Las probetas se siembran con las cepas que se señalan en la tabla de control microbiológico.

Condiciones de incubación: 36 ± 1°C durante 21 días en una atmósfera que contenga un 10% CO₂.

Control microbiológico.

Cepas de control	Crecimiento
<i>Mycobacterium scrofulaceum</i> ATCC 19981	Bueno
<i>Mycobacterium intracellulare</i> ATCC 13950	Bueno

PRECAUCIONES

El producto MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) *Supplement* no está clasificado como peligroso según la legislación vigente. MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) *Supplement* es un suplemento de crecimiento hay que usar sólo para uso diagnóstico *in vitro*, está destinado a un ámbito profesional y tiene que ser utilizado en laboratorio por operadores adecuadamente formados.

CONSERVACIÓN

CONSERVE MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) *Supplement* a 2-8 °C en su estuche original. En estas condiciones MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) *Supplement* mantiene su validez hasta la fecha de caducidad indicada en la etiqueta. No utilice más allá de esta fecha. Elimine si hay signos de deterioro.

BIBLIOGRAFÍA

- Dubos and Middlebrook (1947) A. Rev. Tuberc. 56:334.
- Middlebrook d Cohn (1958). Am. J. Pub. Heath 48:844 .
- Middlebrook G. M.L. Cohn, W.B. Dye, W.B. Russel, Jr., D. And Levy. 1960. Acta. Tubercul. Scand. 38:66.

PRESENTACIÓN

Producto	REF	
MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) <i>Supplement</i>	81035	5 frascos x 50 ml

TABLA DE LOS SÍMBOLOS

IVD Dispositivo médico diagnóstico <i>in vitro</i>	 No reutilizar	 Fabricante	 Contenido suficiente para <n> pruebas	 Límites de temperatura
REF Número de catálogo	 Frágil, manipular con cuidado	 Utilizar antes de	 Attenzione, vedere le istruzioni per l'uso	LOT Código del lote



LIOFILCHEM s.r.l.

Via Scozia Zona Ind.le - 64026 Roseto D.A. (TE) - Italy

Tel. +390858930745

Fax +390858930330

Website: www.liofilchem.net



Rev.1/10.03.2010

E-Mail: liofilchem@liofilchem.net

MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement

Suplemento de crescimento para a preparação do terreno MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) AGAR

DESCRIÇÃO

O MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) *Supplement* é um suplemento de crescimento líquido constituído de ácido oleico, albumina bovina, glucose, catalase e cloreto de sódio, que deve ser utilizado qual suplemento do terreno de cultura MIDDLEBROOK 7H 10 AGAR BASE cód. 611022 ou 621022, ou MIDDLEBROOK 7H 11 AGAR BASE cód 610213 ou 620213 para a cultura das micobactérias.

CONTEÚDO DAS CONFECCOES

Cada confeção contém:

- 4 frascos de MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) *Supplement* de 50 ml.
- 1 folha de instruções.

PRINCÍPIO DO MÉTODO

O MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) *Supplement* sustém o crescimento das micobactérias enquanto fornece ácido oleico que, como outros ácidos gordos a longa corrente, pode ser utilizado pelos vibriões tuberculares e reveste um papel importante no metabolismo das micobactérias; o efeito principal da albumina é de proteger os vibriões tuberculares contra os agentes tóxicos e portanto, de aumentar a recuperação num primeiro isolamento; a glucose é uma fonte de energia; a catalase destrói eventuais peróxidos que podem ser presentes no terreno; o cloreto de sódio mantém o balanço osmótico do terreno.

COMPOSIÇÃO

MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement		
	Conteúdo / frasco	Conteúdo / l de terreno
Ácido Oleico	0.03 ml	0.06 ml
Albumina Bovina (Fracção V)	2.5 g	5.0 g
Glucose	1.0 g	2.0 g
Catalase	0.0015 g	0.003 g
Clorato de Sódio	0.425 g	0.85 g
Água Destilada	50.0 ml	-----

PROCEDIMENTO DE USO

1. Adicione de modo asséptico o inteiro conteúdo de um frasco de MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) *Supplement* (50 ml) em 450 ml de terreno MIDDLEBROOK 7H 10 AGAR BASE cód. 611022 ou 621022, ou MIDDLEBROOK 7H 11 AGAR BASE cód 610213 ou 620213, esterilizado em autoclave e arrefecido a 45-50°C.
2. Misture com cuidado.
3. Deitar nos recipientes finais e deixar solidificar.

TÉCNICA E INTERPRETAÇÃO DOS RESULTADOS

Fazer referência a ficha técnica do terreno MIDDLEBROOK 7H 10 AGAR BASE cód. 611022 ou 621022, ou MIDDLEBROOK 7H 11 AGAR BASE cód 610213 ou 620213.

CONTROLO DA QUALIDADE

1. Controlo do aspecto: líquido de cor âmbar, límpido ou ligeiramente opalescente.
2. Controlo microbiológico.

Se procede a preparação das provetas utilizando como base o terreno MIDDLEBROOK 7H 10 AGAR BASE cód. 611022 ou 621022 adicionado com MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) *Supplement*. As provetas são semeadas com as estirpes indicadas na tabela do controlo microbiológico.

Condições de incubação: 36 ± 1 °C por 21 dias em atmosfera que contém o 10% CO₂.

Controlo microbiológico:

Estirpes de controlo	Crescimento
<i>Mycobacterium scrofulaceum</i> ATCC 19981	Bom
<i>Mycobacterium intracellulare</i> ATCC 13950	Bom

PRECAUÇÕES

O produto MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) *Supplement* não é classificado como perigoso aos termos da legislação vigente.

O MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) *Supplement* é um suplemento de crescimento que deve ser utilizado somente para o uso diagnóstico "in vitro", é destinado a um âmbito profissional e deve ser utilizado em laboratório por operadores adequadamente treinados.

CONSERVAÇÃO

Conserve o MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) *Supplement* a 2-8 °C na sua confeção original. Nestas condições o MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) *Supplement* mantém a sua validade até a data de vencimento indicada na etiqueta. Não utilizar além desta data. Elimine caso sejam presentes sinais de deterioração.

BIBLIOGRAFIA

- Dubos and Middlebrook. (1947). Am. Rev. Tuberc. 56: 334.
- Middlebrook d Cohn. (1958). Am. J. Pub. Health 48: 844.
- Middlebrook, G., M.L. Cohn, W.B. Dye, W.B. Russell, Jr., D. and Levy. 1960. Acta. Tubercul. Scand. 38: 66.

APRESENTAÇÃO

Produto	REF	
MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) <i>Supplement</i>	81035	4 frascos x 50 ml

TABELA DOS SÍMBOLOS

 Dispositivo médico de diagnóstico <i>in vitro</i>	 Não reutilizar	 Fabricante	 Conteúdo suficiente para <n> ensaios	 Limites de temperatura
 Número de catálogo	 Frágil, manusear com cuidado	 Utilizar dentro de	 Atenção, ver as instruções para o uso	 Código do lote



LIOFILCHEM s.r.l.

Via Scozia Zona Ind.le - 64026 Roseto D.A. (TE) - Italy

Tel. +390858930745

Fax +390858930330

Website: www.liofilchem.net



Rev.1/10.03.2010

E-Mail: liofilchem@liofilchem.net

MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement

Tillväxtsupplement för förberedelse av odlingen MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) AGAR.

BESKRIVNING

MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement är ett tillväxtsupplement i vätskeformat som består av oljesyra, bovint albumin, glykos, katalas och natriumklorid som ska användas som supplement för kulturodlingen MIDDLEBROOK 7H 10 AGAR BASE kod 611022 eller 621022, ou MIDDLEBROOK 7H 11 AGAR BASE kod 610213 eller 620213, för odlingen av mikrobakterier.

FÖRPACKNINGENS INNEHÅLL

Varje förpackning innehåller:

- 4 flaskor med 50 ml MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement.
- 1 bruksanvisning

METODENS PRINCIP

MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement stödjer tillväxten av mikrobakterier då det förser oljesyra som kan användas, som andra långkedjiga fettsyror, av tuberkulosbaciller och har en stor betydelse för mikrobakteriernas metabolism. Albuminets huvudsakliga verkan är att skydda tuberkulosbacillerna från giftiga ämnen och därmed öka återhämtningen vid en första isolering. Glykoset är en energikälla, katalaset förstör eventuella peroxider som kan finnas i odlingen och natriumkloridet bibehåller odlingens osmotiska balans.

SAMMANSÄTTNING

MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement		
	Innehåll / flaska	Innehåll / I odling
Oljesyra	0.03 ml	0.06 ml
Bovint albumin (Del V)	2.5 g	5.0 g
Glykos	1.0 g	2.0 g
Katalas	0.0015 g	0.003 g
Natriumklorid	0.425 g	0.85 g
Distillerat vatten	50.0 ml	-----

ANVÄNDNING

1. Tillsätt antiseptiskt hela innehållet i en flaska MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) (50 ml) till 450 ml av odlingen MIDDLEBROOK 7H 10 AGAR BASE kod 611022 och 621022, och MIDDLEBROOK 7H 11 AGAR BASE kod 610213 eller 620213, autoklavt och avkylt till 45-50°C.
2. Blanda noggrant.
3. Fördela i de slutliga behållarna och låt stelna.

TEKNIK OCH TOLKNING AV RESULTATEN

Se informationsbladet för odlingen MIDDLEBROOK 7H 10 AGAR BASE kod 611022 eller 621022, och MIDDLEBROOK 7H 11 AGAR BASE kod 610213 eller 620213.

KVALITETSKONTROLL

1. Synkontroll: Bärnstensgul vätska, klar eller lätt opak.
2. Mikrobiologisk kontroll

Fortsätt med förberedelsen av provrören genom att som bas använda kulturen MIDDLEBROOK 7H 10 AGAR BASE kod 611022 eller 621022 tillsammans med MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement. Provrören sås med de stammar som anges i tabellen för mikrobiologisk kontroll.

Inkubationsvillkor 36 ± 1 °C under 21 dagar i en atmosfär som innehåller 10% CO₂.

Mikrobiologisk kontroll

Kontrollstammar	Tillväxt
<i>Mycobacterium scrofulaceum</i>	God
<i>Mycobacterium intracellulare</i>	God

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Produkten MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement är inte klassificerat som riskfyllt enligt gällande lagstiftning.

MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement är ett tillväxtsupplement som endast skall användas för diagnostiskt bruk *in vitro* och inom professionellt område. Det skall användas på laboratorium av utbildad personal, med godkända säkerhetsmetoder med avseende på sjukdomsalstrande substanser.

FÖRVARING

Förvara MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement i 2-8 °C i sin originalförpackning. Under dessa villkor behåller MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement sin hållbarhet fram till det utgångsdatumet som anges på etiketten. Använd inte efter denna datum. Kasta bort om tecken på skada förekommer.

BIBLIOGRAFI

- Dubos and Middlebrook. (1947). Am. Rev. Tuberc. 56: 334.
- Middlebrook d Cohn. (1958). Am. J. Pub. Health 48: 844.
- Middlebrook, G., M.L. Cohn, W.B. Dye, W.B. Russell, Jr., D. and Levy. 1960. Acta. Tubercul. Scand. 38: 66.

FÖRPACKNING

Produkt	REF	Σ
MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement	81035	4 flaskor x 50 ml

SYMBOLTABELL

IVD Medicinsk anordning för diagnos <i>in vitro</i>	 Ingen återanvändning	 Tillverkare	 Innehåll tillräckligt för <n> prover	 Temperaturgränser
REF Katalognummer	 Ömtåligt, hantera med försiktighet	 Bäst före	 Varning, se bruksanvisningen	LOT Partikod



LIOFILCHEM s.r.l.

Via Scozia Zona Ind.le - 64026 Roseto D.A. (TE) - Italy

Tel. +390858930745

Fax +390858930330

Website: www.liofilchem.net



Rev.1/10.03.2010

E-Mail: liofilchem@liofilchem.net

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Το MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement είναι ένα υγρό συμπλήρωμα ανάπτυξης αποτελούμενο από ολεϊκό οξύ, βόειο αλβουμίνη, γλυκόζη, καταλάση και χλωριούχο νάτριο, προς χρήση ως συμπλήρωμα για το θρεπτικό υλικό καλλιέργειας MIDDLEBROOK 7H 10 AGAR BASE κωδ. 611022 ή 621022, ή MIDDLEBROOK 7H 11 AGAR BASE κωδ. 610213 ή 620213 για την καλλιέργεια των μυκοβακτηριδίων.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

Κάθε συσκευασία περιέχει:

- 4 φιαλίδια MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement των 50 ml.
- 1 φυλλάδιο οδηγιών

ΑΡΧΗ ΤΗΣ ΜΕΘΟΔΟΥ

Το MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement βοηθάει την ανάπτυξη των μυκοβακτηριδίων, γιατί παρέχει ολεϊκό οξύ που όπως άλλα λιπαρά οξέα μακράς αλυσίδας μπορεί να χρησιμοποιηθεί από τους βακίλους φυματίωσης και διαδραματίζει σημαντικό ρόλο στον μεταβολισμό των μυκοβακτηριδίων. Η κύρια δράση της αλβουμίνης είναι η προστασία των βακίλων φυματίωσης από τοξικούς παράγοντες και επομένως η αύξηση της ανάκτησής τους σε μια πρώτη απομόνωση. Η γλυκόζη αποτελεί μια πηγή ενέργειας. Η καταλάση καταστρέφει ενδεχόμενα υπεροξειδία που μπορεί να υπάρχουν στο θρεπτικό υλικό. Το χλωριούχο νάτριο διατηρεί την οσμωτική ισορροπία του θρεπτικού υλικού καλλιέργειας.

ΣΥΝΘΕΣΗ

MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement		
	Περιεχόμενο / Φιαλίδιο	Περιεχόμενο / λίτρα υποστρώματος
Ολεϊκό οξύ	0.03 ml	0.06 ml
Βόειος αλβουμίνη (κλάσμα V)	2.5 g	5.0 g
Γλυκόζη	1.0 g	2.0 g
Καταλάση	0.0015 g	0.003 g
Χλωριούχο νάτριο	0.425 g	0.85 g
Απεσταγμένο νερό	50.0 ml	-----

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΔΙ ΧΡΗΣΗΣ

1. Προσθέστε με άσηπτη τεχνική όλο το περιεχόμενο ενός φιαλιδίου MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement (50 ml) σε 450 ml θρεπτικού υλικού MIDDLEBROOK 7H 10 AGAR BASE κωδ. 611022 ή 621022, ή MIDDLEBROOK 7H 11 AGAR BASE κωδ. 610213 ή 620213 που έχει υποβληθεί σε αποστείρωση σε αυτόκαυστο και έχει κρυώσει στους 45-50°C.
2. Αναμίξτε προσεκτικά.
3. Διανείμετε στους τελικούς περιέκτες και αφήστε να στερεοποιηθεί.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΚΑΙ ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ

Ανατρέξτε στο τεχνικό δελτίο του θρεπτικού υλικού καλλιέργειας MIDDLEBROOK 7H 10 AGAR BASE κωδ. 611022 ή 621022, ή MIDDLEBROOK 7H 11 AGAR BASE κωδ. 610213 ή 620213.

ΠΟΙΟΤΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ

1. Έλεγχος όψης: υγρό χρώματος κίτρινου ως κεχριμπάρι, διαυγές ή ελαφρά οπαλίζον.
2. Μικροβιολογικός έλεγχος.

Προχωρήστε στην προετοιμασία των δοκιμαστικών σωλήνων, χρησιμοποιώντας ως βάση το θρεπτικό υλικό MIDDLEBROOK 7H 10 AGAR BASE κωδ. 611022 ή 621022 που έχει εμπλουτιστεί με MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement.

Στους δοκιμαστικούς σωλήνες ενοφθαλμίζονται τα στελέχη που υποδεικνύονται στον πίνακα του μικροβιολογικού ελέγχου.

Συνθήκες επώασης: 36 ± 1 °C για 21 ημέρες σε ατμόσφαιρα που περιέχει 10% CO₂.

Μικροβιολογικός έλεγχος.

Στελέχη ελέγχου	Ανάπτυξη
<i>Mycobacterium scrofulaceum</i>	ΑΤCC 19981
<i>Mycobacterium intracellulare</i>	ΑΤCC 13950
	Καλή Καλή

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

Το προϊόν MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement δεν ταξινομείται ως επικίνδυνο υπό το πνεύμα της ισχύουσας νομοθεσίας.

Το MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement είναι ένα συμπλήρωμα ανάπτυξης προς χρήση μόνο για διαγνωστική χρήση *in vitro*. Προορίζεται για χρήση σε επαγγελματικό περιβάλλον και πρέπει να χρησιμοποιείται σε εργαστήρια με κατάλληλα εκπαιδευμένους τεχνικούς, με εγκεκριμένες μεθόδους αντισψίας και ασφάλειας έναντι των παθογόνων παραγόντων.

ΦΥΛΑΞΗ

Φυλάξτε το MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement στους 2-8 °C στην αρχική του συσκευασία. Σε αυτές τις συνθήκες το MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement διατηρεί την ισχύ του έως την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στην ετικέτα. Μην χρησιμοποιείτε πέρα από αυτή την ημερομηνία. Απορρίψτε το αν υπάρχουν σημεία αλλοίωσης.

ΒΙΒΛΙΟΓΡΑΦΙΑ

- Dubos and Middlebrook. (1947). Am. Rev. Tuberc. 56: 334.
- Middlebrook d Cohn. (1958). Am. J. Pub. Health 48: 844.
- Middlebrook, G., M.L. Cohn, W.B. Dye, W.B. Russell, Jr., D. and Levy. 1960. Acta. Tubercul. Scand. 38: 66.

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ

Προϊόν	REF	Σ
MIDDLEBROOK 7H 10 (OADC) Supplement	81035	4 φιαλίδια x 50 ml

ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

IVD	Ιατρική διαγνωστική συσκευή <i>in vitro</i>	Μην το επαναχρησιμοποιείτε	Κατασκευαστής	Περιεχόμενο επαρκές για <n> δοκίμια	Περιορισμοί θερμοκρασίας
REF	Αριθμός καταλόγου	Εύθραστο, χειριστείτε προσεκτικά	Χρήση έως	Προσοχή, δείτε τις οδηγίες χρήσης	Κωδικός παρτίδας

LIOFILCHEM s.r.l.

Via Scozia Zona Ind.le - 64026 Roseto D.A. (TE) - Italy

Tel. +390858930745

Fax +390858930330

Website: www.liofilchem.net



Rev.1/10.03.2010

E-Mail: liofilchem@liofilchem.net